



## Annex

<b>(EN)</b> English ( <i>reference</i> )	<b>(DE)</b> German	<b>(SQ)</b> Albanian	<b>(BS)</b> Bosnian
<b>(BG)</b> Bulgarian	<b>(HR)</b> Croatian	<b>(CS)</b> Czech	<b>(DA)</b> Danish
<b>(NL)</b> Dutch	<b>(ET)</b> Estonian	<b>(FI)</b> Finnish	<b>(FR)</b> French
<b>(EL)</b> Greek	<b>(HU)</b> Hungarian	<b>(IS)</b> Icelandic	<b>(IT)</b> Italian
<b>(LV)</b> Latvian	<b>(LT)</b> Lithuanian	<b>(MK)</b> Macedonian	<b>(MT)</b> Maltese
<b>(NO)</b> Norwegian	<b>(PL)</b> Polish	<b>(PT)</b> Portuguese	<b>(RO)</b> Romanian
<b>(SR)</b> Serbian	<b>(SK)</b> Slovak	<b>(SL)</b> Slovenian	<b>(ES)</b> Spanish
<b>(SV)</b> Swedish	<b>(TR)</b> Turkish		

### EU Declaration of Conformity

**(DE)** EU Konformitätserklärung **(SQ)** Deklarata e konformitetit e BE -së **(BS)** EU izjava o usklađenosti **(BG)** ЕС декларация за съответствие **(HR)** EU izjava o skladnosti **(CS)** EU Prohlášení o shodě **(DA)** EU-Overensstemmelseserklæring **(NL)** EU-conformiteitsverklaring **(ET)** EL vastavusdeklaratsioon **(FI)** EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus **(FR)** Déclaration de Conformité UE **(EL)** Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ **(HU)** EU-Megfelelőségi Nyilatkozat **(IS)** ESB-Samræmisfyrirlysing **(IT)** Dichiarazione di conformità UE **(LV)** ES Atitikties Deklaracija **(LT)** ES atitikties deklaracija **(MK)** Декларација за сообразност на ЕУ **(MT)** Dikjarazzjoni Ta'Konformità Tal-UE **(NO)** EU-samsvarserklæring **(PL)** Deklaracja zgodności UE **(PT)** Declaração de Conformidade UE **(RO)** Declarație de Conformitate UE **(SR)** EU изјава о усаглашености **(SK)** Vyhlásenie o zhode EÚ **(SL)** Izjava EU o skladnosti **(ES)** Declaración UE de conformidad **(SV)** EU-försäkran om överensstämmelse **(TR)** AB uygunluk beyanı

#### 1. Name and address of the manufacturer:

**(DE)** Name und Anschrift des Herstellers: **(SQ)** Emri dhe adresa e prodhuesit: **(BS)** Naziv i adresa proizvođača: **(BG)** Име и адрес на производителя: **(HR)** Naziv i adresa proizvođača: **(CS)** Obchodní jméno a adresa výrobce: **(DA)** Navn og adresse på fabrikanten: **(NL)** Naam en adres van de fabrikant: **(ET)** Tootja nimi ja postiaadress: **(FI)** Valmistajan nimi ja osoite: **(FR)** Nom et adresse du fabricant: **(EL)** Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή: **(HU)** Gyártó neve és címe: **(IS)** Nafn og heimilisfang framleiðanda: **(IT)** Nome e indirizzo del produttore: **(LV)** Ražotāja nosaukums un adrese: **(LT)** Gamintojo pavadinimas ir adresas: **(MK)** Име и адреса на производителот: **(MT)** Isem u indirizz tal-manifattur: **(NO)** Navn på og adresse til produsenten: **(PL)** Nazwa i adres producenta: **(PT)** Nome e endereço do fabricante: **(RO)** Numele și adresa producătorului: **(SR)** Име и адреса произвођача: **(SK)** Obchodné meno a adresa výrobcu: **(SL)** Ime in naslov proizvajalca: **(ES)** Nombre y dirección del fabricante: **(SV)** Tillverkarens namn och adress: **(TR)** Üreticinin adı ve adresi:

#### 2. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**(DE)** Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. **(SQ)** Prodhuesi mban përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti. **(BS)** Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usklađenosti. **(BG)** Отговорността за издаването на тази декларация за съответствие е единствено на производителя. **(HR)** Za izdavanje ove izjave o skladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. **(CS)** Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. **(DA)** Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. **(NL)** Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. **(ET)** Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. **(FI)** Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. **(FR)** La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. **(EL)** Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. **(HU)** Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki. **(IS)** Samræmisfyrirlysingin er gefin út á eigin ábyrgð framleiðanda. **(IT)** La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore. **(LV)** Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. **(LT)** Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo išimtinė atsakomybe. **(MK)** Производителот има единствена одговорност за издавање на оваа декларација за сообразност. **(MT)** Din id-dikjarazzjoni ta'konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. **(NO)** Denne samsvarserklæringen utstedes på produsentens eget ansvar. **(PL)** Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. **(PT)** A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. **(RO)** Producătorul poartă în mod exclusiv răspunderea pentru eliberarea acestei Declarații de Conformitate. **(SR)** Произвођач сноси искључиву одговорност за издавање ове изјаве о усаглашености. **(SK)** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. **(SL)** Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. **(ES)** La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. **(SV)** Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. **(TR)** Üretici, bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden tek başına sorumludur.



### 3. Object of the declaration:

(DE) Gegenstand der Erklärung: (SQ) Subjekti i deklarētēs: (BS) Predmet deklaracije: (BG) Предмет на декларацията: (HR) Predmet izjave: (CS) Předmět prohlášení: (DA) Erklæringens genstand: (NL) Voorwerp van de verklaring: (ET) Deklareeritav ese: (FI) Vakuutusken kohde: (FR) Objet de la déclaration: (EL) Αντικείμενο της δήλωσης: (HU) A nyilatkozat tárgya: (IS) Hluturinn sem yfirlýsingin á við: (IT) Oggetto della dichiarazione: (LV) Deklarācijas priekšmets: (LT) Deklaracijos objektas: (MK) Предмет на декларацијата: (MT) L-għan tad-dikjarazzjoni: (NO) Hva erklæringen er gjenstand for: (PL) Przedmiot deklaracji: (PT) Objecto da declaração: (RO) Obiectul declarației: (SR) Предмет декларације: (SK) Predmet vyhlásenia: (SL) Predmet izjave: (ES) Objeto de la declaración: (SV) Föremål för försäkran (TR) Deklarasyonun konusu:

### 4. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislations:

(DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft: (SQ) Objekti i deklarētēs sē pērshkruar mē sipēr pārputhet me legjislacionin pārkatēs tē harmonizimit tē Komunitetī: (BS) Gore opisani cilj deklaracije u skladu je sa relevantnim zakonodavstvom Zajednice o usklađivanju: (BG) Гореописаният предмет на декларацията отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация: (HR) Gore opisani predmet izjave sukladan je mjerodavnom usklađenom zakonodavstvu Zajednice: (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s harmonizovanými právními předpisy Společenství: (DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning: (NL) Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving: (ET) Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas ühenduse asjaomaste harmoniseerimiseeskirjadega: (FI) Edellä kuvattu vakuutusken kohde on asiaa koskevan yhdenmukaistamista koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimustenmukainen: (FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable: (EL) Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληρεί τις σχετικές νομικές διατάξεις εναρμόνισης της Κοινότητας: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak: (IS) Hluturinn sem yfirlýsingin á við og sem lýst er hér á undan er í samræmi við viðkoandi samhæfingarlöggjöf Bandalagsins: (IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Bendrijos teisės aktus: (MK) Целта на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантното законодавство за усогласување на Заедницата: (MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-legizlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Komunità: (NO) Hva erklæringen er gjenstand for som beskrevet ovenfor er i samsvar med den relevante EU-harmoniseringslovgivningen: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji spełnia wymogi wspólnotowego prawodawstwa harmonizacyjnego: (PT) O objecto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização: (RO) Obiectul declarației, descris mai sus, satisface prevederile în materie ale legislației comunitare de armonizare: (SR) Gore opisani objekat je u skladu sa relevantnim zakonodavstvom Zajednice o usklađivanju: (SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva: (SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno usklajevalno zakonodajo Skupnosti: (ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente: (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade gemenskapslagstiftningen: (TR) Yukarıda açıklanan beyanın amacı, ilgili Topluluk uyum mevzuatına uygundur:



## 5. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: (SQ) Tregimi i standardeve përkatëse të harmonizuara mbi të cilat baza ose treguesi i specifikimeve të tjera teknike në lidhje me të cilat konformiteti deklarohet: (BS) Navođenje relevantnih harmoniziranih standarda na kojima se temelje ili navođenje drugih tehničkih specifikacija u odnosu na koje se deklarira usklađenost: (BG) Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или на другите технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие: (HR) Uprućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost: (CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: (DA) Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med: (NL) Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificities, waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. (ET) Viited kohaldatud harmoniseeritud standarditele või muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse: (FI) Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: (FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée: (EL) Αναφορά στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που τέθηκαν σαν βάση ή αναφορά στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: (HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy egyéb műszaki előírások, amelyekre vonatkozóan tették a megfelelési nyilatkozatot. (IS) Tilvísanir í viðkomandi samhæfða staðla sem notaðir eru eða tilvísanir í aðrar tækniforskriftir sem samræmisýfirlýsing miðast við: (IT) Riferimento alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimento alle altre specifiche tecniche per le quali è stata dichiarata la conformità: (LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība: (LT) Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos: (MK) Назначување на соодветните усогласени стандарди врз основа на кои се наведуваат или наведуваат другите технички спецификации во однос на кои се прогласува сообразност: (MT) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: (NO) Henvisninger til de relevante harmoniserte standarder som er brukt eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner som det er erklært samsvar med: (PL) Wskazanie odnosnych norm zharmonizowanych stanowiących podstawę, lub innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność: (PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada: (RO) Indicarea standardelor armonizate în materie, care au stat la bază, sau indicarea altor specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea: (SR) Navoђење релевантних хармонизованих стандарда на којима се заснива или навођење других техничких спецификација у односу на које се декларише усаглашеност: (SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje: (SL) Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi: (ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias al resto de especificaciones técnicas en relación con las que se declara la conformidad: (SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras: (TR) Uygunluk ile ilgili olarak diğer teknik şartnamelerin dayanağının veya göstergesinin beyan edildiği ilgili uyumlaştırılmış standartların belirtilmesi:



## 6. Where applicable, the notified body (name, number) performed an assessment and issued the EU-type examination certificate:

(DE) Falls zutreffend, führte die benannte Stelle (Name, Kennnummer) eine Bewertung durch und erteilte die EU-Baumusterprüfbescheinigung:  
(SQ) Nëse është e aplikueshme, trupi i njoftuar (emri, numri i identifikimit) kreu një vlerësim dhe lëshoi certifikatën e provimit të tipit BE:  
(BS) Ako je primjenjivo, prijavljeno tijelo (naziv, identifikacijski broj) je izvršilo procjenu i izdalo certifikat o pregledu tipa EU:  
(BG) Ако е приложимо, нотифицираният орган (име, идентификационен номер) извърши оценка и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: (HR) Ako je dotično, prijavljeno tijelo (ime, identifikacijski broj) provelo je ocjenu i izdalo certifikat o EU ispitivanju tipa:  
(CS) Oznámený subjekt (jméno, identifikační číslo) případně provedl posouzení a vydal certifikát EU přezkoušení typu: (DA) Hvor er relevant, har det bemyndigede organ (navn, identifikationsnummer) foretaget en vurdering og udstedt EU-typeafprøvningsattest: (NL) Indien van toepassing, heeft de aangemelde instantie (naam, identificatienummer) een beoordeling uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven:  
(ET) Kui kohaldatav, viis teavitatud asutus (nimi, tunnusnumber) läbi hindamise ja väljastas EL koostenäidise kontrolltõendi: (FI) Ilmoitettu laitos (nimi, tunnistenumero) suoritti tarvittaessa arvioinnin ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: (FR) Le cas échéant, l'organisme notifié (nom, numéro d'identification) a procédé à une évaluation et a établi l'attestation d'examen UE de type: (EL) Σε καταφατική περίπτωση, ο αναφερόμενος οργανισμός (όνομα, αριθμός αναγνώρισης) πραγματοποίησε μία αξιολόγηση και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:  
(HU) Adott esetben a bejelentett szervezet (név, azonosító szám) értékelést végzett és kiadta az EU-típusvizsgálati tanúsítványt:  
(IS) Þar sem við á: tilkynnti aðilinn (nafn, númer) framkvæmdi mat og gaf út ESB-gerðarprófunarvottorð: (IT) Se del caso, l'organismo notificato (nome, numero di identificazione) ha effettuato una valutazione e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo: (LV) Vajadzības gadījumā paziņotā institūcija (nosaukums, numurs) veica novērtējumu un izsniedza ES tipa pārbaudes sertifikātu  
(LT) Jei taikoma, notifikuoti įstaiga (pavadinimas, identifikavimo numeris) atliko vertinimą ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: (MK) Доколку е применливо, овластеното тело (име, идентификациски број) изврши проценка и издаде сертификат за испитување од типот ЕУ:  
(MT) Jekk applikabbli, il-korp notifikat (isem, numru ta 'identifikazzjoni) wettaq valutazzjoni u hareġ iċ-certifikat ta' eżami tat-tip ta' I-UE:  
(NO) Hvis aktuelt, har det varslede organet (navn, identifikasjonsnummer) gjennomført en vurdering og utstedt en EU-typeundersøkelsesattest:  
(PL) W stosownych przypadkach wskazana jednostka (nazwa, numer identyfikacyjny) przeprowadziła procedurę oceny zgodności i wydała certyfikat badania zgodności typu UE: (PT) Se aplicável, o organismo notificado (nome, número de identificação) realizou uma avaliação e emitiu o certificado de exame UE de tipo: (RO) Dacă este cazul, organismul notificat (numele, numărul de identificare) a efectuat o evaluare și a eliberat certificatul de examinare UE de tip: (SR) Ако је применливо, именовано тело (назив, идентификациони број) је извршило процену и издало сертификат о прегледу типа ЕУ: (SK) V prípade potreby notifikovaný orgán (názov, identifikačné číslo) vykonal posúdenie a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ: (SL) Priglašeni organ (ime, identifikacijska številka) je po potrebi opravil oceno in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa:  
(ES) Si corresponde, el organismo notificado (nombre, número de identificación) realizó una evaluación y emitió el certificado de examen UE de tipo: (SV) I förekommande fall genomförde det anmälda organet (namn, identifikationsnummer) en bedömning och utfärdade EU-typintyg  
(TR) Varsa, onaylanmış kuruluş (isim, kimlik numarası) bir değerlendirme yaptı ve AB tip inceleme sertifikasını verdi:

## 7. Signed for and on behalf of:

(DE) Unterzeichnet für und im Namen von: (SQ) Nënshkruar për dhe në emër të: (BS) Potpisano za i u ime: (BG) Подпис за и от името на:  
(HR) Potpisano za i u ime: (CS) Podepsáno za a jménem: (DA) Underskrevet for og på vegne af: (NL) Ondertekend voor en namens:  
(ET) Kelle nimel ja poolt alla kirjutatud: (FI) puolesta allekirjoittanut: (FR) Signé pour et au nom de: (EL) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: (HU) Cégszerű aláírás: (IS) Undirritað fyrir og fyrir hönd: (IT) Firmato a nome e per conto di: (LV) Pārstāvja paraksts  
(LT) Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (MK) Потпишано за и во име на: (MT) Iffirmata għal u f'isem: (NO) Undertegnet for og på vegne av:  
(PL) Podpisano na rzecz i w imieniu: (PT) Assinado por e em nome de: (RO) Semnat pentru și în numele lui: (SR) Потписано за и у име:  
(SK) Podpísané za a v mene: (SL) Podpisano za in v imenu: (ES) Firmado por y en nombre de: (SV) Undertecknat för:  
(TR) Şunlar adına ve adına imzalanmıştır: